



GEMEINDE

Ausgabe: April / Mai 2020

NACHRICHTEN

THALMASSING

Machen Sie mit!



Verkehrshelfer im ehrenamtlichen Einsatz – vielen Dank dafür!

4-Tagesfahrten des Kreisjugendamtes Regensburg von 10.08 bis 14.08. (ohne 12.08).

Auch in diesem Jahr veranstaltet das Kreisjugendamt wieder die 4-Tagesfahrten, die in der Woche von Montag 10.08. bis Freitag 14.08.2019 (ohne Mittwoch 12.08.) stattfinden.

Folgende Ziele werden voraussichtlich angefahren: Bayernpark Reisbach, Deutsches Museum München/Freibad München, Erfahrungsfeld zur Entfaltung der Sinne Nürnberg/Palm Beach Nürnberg, Kelheim Schifffahrt/Westbad Regensburg. Teilnehmen dürfen Kinder im Alter von 9 bis 13 Jahren.

Der Teilnehmerbetrag je Kind beträgt 80 €, für das zweite Kind einer Familie 75 €. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen.

Im Teilnehmerbetrag sind Kosten für die Fahrt, die Betreuung, die Versicherung und die Eintritte enthalten. Für die Verpflegung haben die Kinder selbst zu sorgen.

Anmeldungen nimmt Frau Sabine Englbrecht bei der Gemeindeverwaltung Thalmassing (Zimmer 6) ab Montag, 15. Juni entgegen. Der Teilnehmerbetrag ist in bar zu entrichten.

Der Anmeldetermin ist aufgrund der momentanen Situation (Corona) erst ab 15. Juni möglich.

Betreuer gesucht für die 4-Tagesfahrten in den Sommerferien

Die Gemeinde sucht noch zwei Betreuer für die 4-Tagesfahrten!

Für die Betreuung der Kinder werden je 10 bis 12 Kinder ein Betreuer benötigt, also insgesamt vier volljährige Betreuer. Die Betreuer müssen in der Lage sein, den Tagesablauf, das Programm und die Betreuung der Kinder selbstständig zu gestalten. Einem Betreuer ist die Leitung zu übertragen. Die Betreuer erhalten nach Abschluss der Aktion eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 50 Euro täglich.

Die 4-Tagesfahrten finden statt vom 10. bis 14. August (ohne 12.08).

Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte bis zum 15.05.2020 im Rathaus unter 09453/9934-0 oder sabine.englbrecht@thalmassing.de

Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde	Seite 2 – 31
Anzeigen	Seite 4 – 47
Veranstaltungen/Vereine	Seite 33– 41
Dienstleistungen/Soziales	Seite 42 – 45

Impressum:

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel: 09453/9934-0
Fax: 09453/9934-20

Presserechtlich verantwortlich:
1. Bürgermeister Helmut Haase

Verantwortlicher Redakteur: Martin Riedl

Konzept · Layout · Druck · Produktion:
PLANOpriint GmbH, 84069 Schierling,
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

Auflage: 1.400

Einwohnermeldeamt – Statistik für 01.01.2020 bis 29.02.2020

Geburten	1
Eheschließungen	2
Sterbefälle	6

Straßenkehrmaschine

In der 14. Kalenderwoche (30.03. bis 03.04.2020) ist wieder eine Kehrmaschine im Gemeindegebiet unterwegs.

Jacke verwechselt beim Senioren-Nachmittag

Beim Senioren-Nachmittag am Sonntag 22. Dezember 2019 wurde eine Damenjacke verwechselt. Wenn Sie eine Damenjacke in der Farbe Aubergine / Dunkelrot zuhause haben, die Ihnen nicht gehört, melden Sie sich bitte im Rathaus. Es wurde eine Jacke dieser Farbe abgegeben von der Dame, die die falsche Jacke erhalten hat. Tel. 09453/9934-0.

Hinweise zur Corona-Pandemie

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Frau Bundeskanzlerin Merkel und der Bayerische Ministerpräsident Söder haben in Ihren Fernsehansprachen noch einmal in aller Deutlichkeit den Ernst der Lage in Sachen Corona bekundet. Gerade die Fernsehbilder aus Italien, mit über 800 Toten binnen 24 Stunden, sollten keine Zweifel mehr über die lebensbedrohende Situation von Corona aufkommen lassen. Jeder von uns ist deshalb verpflichtet, alles in seinen Händen stehende zu tun, um die Ausbreitung zu verlangsamen. Deshalb der eindringliche Appell an Sie, halten Sie mindestens 2 m Abstand zu Ihren Mitmenschen und befolgen Sie die allgemeinen Hygienehinweise.

Anlässlich der bestehenden Ausgangsbeschränkung und des Kontaktverbotes ist das Rathaus geschlossen. In dringenden Angelegenheiten ist die Notbesetzung von Montag bis Donnerstag von 08.00 – 15.00 Uhr und am Freitag von 8.00 – 12.00 Uhr telefonisch erreichbar. Wir bitten Sie, Antragstellungen soweit möglich über das Bürger Service Portal oder per Mail an uns zu erledigen. Eine ständige Fortschreibung der aktuellen Entwicklung erhalten Sie unter nachfolgendem Link: <https://www.stmas.bayern.de/coronavirus-info/index.php>

Restmüllsäcke erhalten Sie an der Information von Globus in Neutraubling.

Zur Vermeidung von Entsorgungsengpässen bleibt der Wertstoffhof geöffnet.

Sollten Sie in dringenden Fällen Unterstützung bei Besorgungsfahrten oder anderweitig brauchen, steht Ihnen die Nachbarschaftshilfe unter 09453-9934 50 zur Seite.

Ich wünsche Ihnen, dass Sie gesund bleiben und durch die Schutz- und Vorsichtsmaßnahmen gegen die Ausbreitung des Corona-Virus Ihr Alltag dennoch einigermaßen erträglich bleibt!

Helmut Haase, 1. Bürgermeister

Dank an die Wahlhelfer

Für die Vorbereitung, Durchführung und Auswertung der Kommunalwahlen 2020 am 15.03.2020 und der Bürgermeisterstichwahl am 29.03.2020 bedankt sich der Gemeindevorstand Martin Riedl und Stellvertreter Thomas Sembach sowie die Gemeindeverwaltung bei allen ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern ganz herzlich. Die reibungslose, sorgfältige und erfolgreiche Durchführung von Wahlen hängt zu einem Großteil von dem Einsatz der zahlreichen ehrenamtlichen Helfern ab, die bereit sind, hierfür ihre Freizeit zu opfern, um das demokratische Grundrecht auf allgemeine, freie und geheime Wahlen zu sichern. Alle Wahlhelfer haben dazu beigetragen, dass die Wahlen zügig, ordnungsgemäß und problemlos abgewickelt werden konnten. Ihnen gilt der besondere Dank und die Anerkennung für den vorbildlichen Einsatz und die hohe Einsatzbereitschaft, teils sogar an zwei Sonntagen innerhalb von zwei Wochen. Auch bei dieser Kommunalwahl hat sich einmal mehr gezeigt, wie wichtig ehrenamtliches Engagement ist. Ohne die tatkräftige Mitwirkung aller ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfer wäre die Durchführung solcher Wahlen nicht denkbar.

Ein besonderer Dank gilt auch den Damen die die Briefwahlunterlagen für die Bürgermeister-Stichwahl hergerichtet und größtenteils ausgetragen haben.

Der Wahlleiter und sein Stellvertreter hoffen auch bei künftigen Wahlen wieder auf die tatkräftige Unterstützung der ehrenamtlichen Wahlhelfer.

Sollten Sie Fragen oder Anregungen haben, die sich aus Ihrer Tätigkeit als Wahlhelfer ergeben haben, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung unter Tel. 09453/9934-0.

DANKE

Salon Lechner

Haargenau
das Richtige
für Sie...



Inh. Christina Wassinger

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388

FEUERWEHREN DER GEMEINDE THALMASSING



Wir suchen Nachwuchs!

Du bist mindestens 14 Jahre alt und möchtest bei uns mitmachen?
Hier Deine Ansprechpartner:

Feuerwehr	Kommandant	Telefon	E-Mail
Thalmassing	Thomas Scharl	0178 / 1423087	info@feuerwehr-thalmassing.de
Luckenpaint	Richard Englbrecht	09453 / 1414	Englbrecht69@web.de
Wolkering	Michael Maurer	09453 / 3106806	m.maurer@firemail.de
Sanding	Heiner Gerstl	0172 / 8160175	heinrich.gerstl@t-online.de
Weillohe	Mathias Schreiner	09453 / 998569	aue1985@hotmail.de

Mach mit

Wir freuen uns auf Dich!





Hebamme
Birgit Janka

0170/8084180

- * Vorsorgeuntersuchungen
- * Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- * Geburtsvorbereitung
- * Stillvorbereitungskurs **
- * Säuglingspflegekurs **
- * Wehenbetreuung zu Hause
- * häusliche Nachsorge
- * Rückbildungsgymnastik
- * Babymassage **
- * Mutter-Kind Treff

* Akupunktur **
* Homöopathie
* Schüssler Salze
* Phytotherapie
* Aromatherapie

Birgit Janka
geb. Senger
Tel. 0170/8084180

Die Kurse finden im Pflanzheim Thalmassing statt.

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

gebührenpflichtige Beratungen

Bild Copyright: Reinhard Gassen
Foto: Fotostudio Gassen & Thalmassing

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.

Fahrerschule **Bismark**

Regensburg • Isarstr.17a
Thalmassing • Wolkeringerstr.10
(0 1 7 1) 6 0 6 2 1 2 1



Anlage 17 Teil 1 (zu § 92 GLKrWO)

Der Wahlleiter der Gemeinde Gemeinde Thalmassing
Zutreffendes in Druckschrift ausfüllen

**Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses
der Gemeinderatswahl
am 15.03.2020**

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 16.03.2020 folgendes abschließendes Ergebnis der Gemeinderatswahl festgestellt:

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | Die Zahl der Stimmberechtigten: | <input style="width: 80%;" type="text" value="2871"/> |
| | Die Zahl der Personen, die gewählt haben: | <input style="width: 80%;" type="text" value="2064"/> |
| | Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen: | <input style="width: 80%;" type="text" value="30943"/> |
| | Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel: | <input style="width: 80%;" type="text" value="33"/> |

2. Insgesamt sind 16 Gemeinderatssitze zu vergeben.

3. Auf die einzelnen Wahlvorschläge entfallen folgende Stimmenzahlen und Sitze:

Ord- nungs- zahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	Anzahl der Sitze
01	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)	9369	5
02	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)	1628	1
07	Freie Wähler Thalmassing (FW)	10565	6
08	FREIE WÄHLERSCHAFT SANDING (FWS)	6701	3
09	Aktive Bürger (Aktive Bürger)	2680	1

4. Die Namen der Gewählten und der Listennachfolger aus den einzelnen Wahlvorschlägen sowie deren Stimmenzahl sind in der **Anlage** zu dieser Bekanntmachung abgedruckt.

Datum

Unterschrift

Angeschlagen am: _____	abgenommen am: _____
Veröffentlicht am: _____	(Amtsblatt, Zeitung) im _____



Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de

Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stundenweise Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!

Kötter**l** GmbH

Elektro · Heizung · Sanitär Solar · Pellet · Wärmepumpen

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger

Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling

Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71

www.heizung-koetterl.de

Anlage 17 Teil 2 (zu § 92 GLKrWO)

Der Wahlleiter der Gemeinde Gemeinde Thalmassing
Zutreffendes in Druckschrift ausfüllen

**Anlage zur
Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses
der Gemeinderatswahl
am 15.03.2020**

Wahlvorschlag Nr. 01 Kennwort Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)

Der Wahlvorschlag hat 5 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 5 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 6 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.
Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Wild, Christian, Niederlassungsleiter	1610
2	Stadler, Thomas, Unternehmer	865
3	Ipfelkofer, Johannes, Dipl.-Agraringenieur, Landwirt	796
4	Reis, Irmgard, Hausfrau	736
5	Kiendl, Matthias, Wirtschaftsfachwirt (IHK), Kaufmännischer Angestellter	733

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
6	Probst, Peter, Dipl.-Verwaltungswirt, Beamter	669
7	Beck, Kevin, B.Sc. Volkswirtschaft, Unternehmensberater	639
8	Zierhut, Franz, Steuersachbearbeiter	600
9	Schober, Paul, Auszubildender IT-Systemelektroniker	375
10	Wels, Monika, Dipl.-Braumeisterin, freiberufliche Fachautorin	373
11	Schiekofer, Siegfried jun., Technischer Betriebsleiter	367
12	Neumann, Jürgen, Industriemechaniker	357
13	Froschhammer, Peter, M.Sc. Ökologische Agrarwissenschaften, Landwirt	338
14	Schmid, Armin, Selbstständiger Elektrotechniker	311
15	Jena, Gerald, Maschinenbautechniker	304
16	Kühn-Höller, Maria, Dipl.-Physiotherapeutin, Dozentin	296

Medizinische Fußpflege

Problembehandlung - Fußenergiemassage



Marion Reber

Medizinische Fußpflegerin

Ottrichstr. 12

93053 Leoprechting

Tel.: 0941/750 11 222

Lassen Sie sich mit einer professionellen Fußpflege beim Hausbesuch oder in meiner Fußpflege-Praxis verwöhnen.

Gepflegtes Reihenmittelhaus in ruhiger Lage

In Köfering bieten wir dieses 1992 erbaute ca. 116 m² große Reihenmittelhaus zum Kauf an. Es befindet sich auf einem ca. 180 m² großem Grundstück in ruhiger Ortsrandlage. 2018 wurde die Ölzentralheizung erneuert. Die geflieste Küche mit Einbauküche ist hell und bietet ausreichend Platz für eine Sitzecke. Das großzügige Wohnzimmer ist mit Laminat ausgestattet. Hier hat man Zugang zur Terrasse und dem kleinen Garten. Bis auf das Badezimmer ist im gesamten Dachgeschoss Teppich verlegt. Durch die Dachgauben fällt viel Licht in die Räume. Das hell geflieste Bad ist mit Wanne und Dusche ausgestattet. Im Keller gibt es einen Hauswirtschaftsraum, den Heiz-/Tankraum, sowie einen Raum in der identischen Größe des Wohnzimmers. Im Flur befindet sich ein Holzofen, der durch die offenen Treppen das komplette Haus beheizen kann. Verbrauchsausweis, 157,9 kWh/(m²a), Öl, Bj. 1992 **EUR 360.000,-**

weitere Angebote unter www.trummer.de

TRUMMER
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

44 76 33



<http://www.trummer.de>

WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN



mit Mehrkammersystem

**Minikissen · Sitz- und Liegekissen
Nacken- und Nierenschlauch
Händeschlauch · Schultercape**

CE-gekennz. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. **"Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen"** (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

Anwendungsgebiete:

Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

Geeignet für immunsupprimierte Personen.

www.rosis-dinkelkissen.de

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersanding · Telefon 09453 7296 · E-Mail: rosis-dinkelkissen@t-online.de

Wahlvorschlag Nr. 02 Kennwort BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)

Der Wahlvorschlag hat 1 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 1 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 2 bis 4 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.
Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Dozler, Christian, IT-Administrator	523

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
2	Kellnhauser, Nicole, Arzthelferin	381
3	Kellnhauser, Bernhard, Auftragsbearbeiter	380
4	Filbeck, Petra, Friseurmeisterin	344

Wahlvorschlag Nr. 07 Kennwort Freie Wähler Thalmassing (FW)

Der Wahlvorschlag hat 6 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 6 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 7 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.
Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Parzefall, Raffael, Archivar	2125
2	Wudi, Franz, Kommunalen Verwaltungsbeamter	1125
3	Breu, Dietmar, Dipl.-Bankbetriebswirt	1123
4	Fuß, Otto, Gerichtsvollzieher	997
5	Helgert, Romy, Studentin	699
6	Helgert, Siegmund, Systemadministrator	563

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
7	Kimmerling, Peter, Bauhofmitarbeiter	531
8	Pietschmann, Matthias, Gymnasiallehrer	508
9	Meyer, Ramona, Bankkauffrau	436
10	Fuß, Benedikt, Polizeibeamter	424
11	Fuß, Leonhard, Student	407
12	Brunnberg, Oliver, Angestellter	393
13	Deliga, Wolfgang, Beamter a.D.	352
14	Müller, Stefan, Technischer Vertriebsaußendienstmitarbeiter	349
15	Heigl, Reinhard, Beamter a.D.	278
16	Danner, Christian, Verwaltungsfachangestellter	255

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



abschied
Fachinstitut für Bestattungen
Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl
Bestattermeister



Roswitha Handl
Trauerbegleiterin

● **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

● **Regensburg**

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
Tel. (09 41) 20 82 999

Web: www.bestattungen-abschied.info
Email: info@bestattungen-abschied.info



Machen Sie Ihr Zuhause zu einer
Oase der Entspannung

- * Fußpflege
- * Maniküre
- * Mendorian Massage
- * Gutscheine
- * Pflegeprodukte

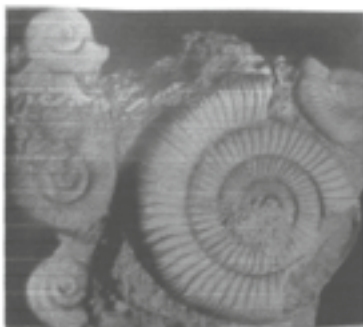


Mobile Fußpflege und Wohlfühlmassagen
bequem bei Ihnen daheim

Manuela Angerer
0160 / 94 635 176



Schätze aus der Natur



von der Idee
zum Unikat

Galerie für

- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendlmeier,
Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,
Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243
Termin nach Vereinbarung

Wahlvorschlag Nr. 08 Kennwort FREIE WÄHLERSCHAFT SANDING (FWS)

Der Wahlvorschlag hat 3 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 3 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 4 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.
Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Haase, Helmut, Polizeibeamter a.D.	1396
2	Haselbeck, Wolfgang, Schreinermeister	875
3	Englbrecht, Mathias, Kaufmännischer Angestellter	673

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
4	Unterholzner, Nina, Leiterin der Gemeindebücherei	647
5	Neßlauer, Petra, Werkarbeiterin	420
6	Hobmeier, Markus, Selbstständiger Küchenmonteur	419
7	Schuiert, Martin, Landwirt	403
8	Sturm, Karin, Erzieherin	356
9	Gerstl, Heiner, Landwirt	248
10	Neßlauer, Yvonne, Industriekauffrau	212
11	Schweiger, Manuela, Verwaltungsangestellte	197
12	Englbrecht, Marion, Hausfrau	189
13	Listl, Maximilian, Kesselwärter	183
14	Alzinger, Wolfgang, Elektroinstallateur	181
15	Hofmann, Manuela, Verwaltungsangestellte	159
16	Tilgen, Marion, Kaufmännische Angestellte	143

*Herzlichen Dank an die Mitarbeiter
im Wertstoffhof.*

*Sie leisten einen wichtigen Beitrag
zur Entsorgungssicherheit.*



PRAXIS AM RING

Krankengymnastik für Groß und Klein
Lymphdrainage und Massage

Unser Gesundheits- Angebot

**3 x 20 Minuten
Massagen
50.- €**

Tel. 09453 - 99 90 155 · Ringstr. 16a · Thalmassing

- Krankengymnastik / Physiotherapie
- Krankengymnastik - ZNS bei neurologischen Erkrankungen z.B. Schlaganfall, MS, Parkinson, Querschnitt - Bobath / PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Harn-/ Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor- und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie
- Fußreflextherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden, Wassergymnastik, Sturzprophylaxe für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE

ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik



Telefon 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing



Der E-CHECK®

Sicherheit vom Elektromeister

Wahlvorschlag Nr. 09 Kennwort Aktive Bürger (Aktive Bürger)

Der Wahlvorschlag hat 1 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 1 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 2 bis 14 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.
Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Biener, Hans, Agrarbetriebswirt	519

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
2	Seitz, Stefan, Qualitätsmanager	347
3	Wild, Johannes, Landwirtschaftsmeister	312
4	Wild, Richard, Landwirt	305
5	Pfreimer, Ingrid, Dipl.-Sozialpädagogin	226
6	Brückl, Daniela, Redakteurin	178
7	Biener, Claudia, Hauswirtschafterin	147
8	Zweckerl, Gabriele, Kaufmännische Angestellte	116
9	Biener, Christine, Dipl.-Verwaltungswirtin	101
10	Zollner, Michael, Schichtleiter	101
11	Nyhus, Andrea, Steuerfachwirtin	91
12	Biener, Julia, M.Sc. Psychologie	86
13	Biener, Vinzenz, Student	80
14	Schwenk, Martin, Mediengestalter	71

Verkehrshelfer ehrenamtlich im Einsatz

Seit dem 02. März sind an der Hauptstraße Abzweigung Wolkeringer Straße in Thalmassing ehrenamtlich Verkehrshelfer im Einsatz.

Oftmals sind Schülerinnen und Schüler an besonders gefährlichen Verkehrsknotenpunkten überfordert, weshalb an diesen Stellen nunmehr morgens Verkehrshelfer eingesetzt werden. Die Verkehrshelfer sind dazu da, jüngeren Kindern auf ihrem Schulweg bei der Überwindung kritischer Stellen zu helfen. Eltern und Großeltern, die sich ehrenamtlich als Verkehrshelfer engagieren, können Kindern ein wichtiges Signal senden, wie wichtig ein regelkonformes Verhalten auch für sie selbst ist und aus jeder Fahrbahnüberquerung bei vorhandener Vorkenntnis ein Stück Verkehrserziehung gestalten.





Garagentore/Hallentore mit Antrieb

Demontage und Entsorgung altes Tor
Neumontage Tor mit Torantrieb
Bei Bedarf erledigen wir für Sie die
Elektroarbeiten und Maurerarbeiten

Reparatur und Wartung von Garagen-
und Hallentoren

Insektenschutz

Fenstergitter
Schiebe- und Drehtüren
Kellerschachtabdeckung
Sonderlösungen

Schließ- anlagen

Schlüssel
Schlösser



**- Spielwaren
zu top Preisen**



Direktverkauf in
Untersanding
oder über Internetshop

HERMANN Service

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing
Tel: 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96
hermann-service@t-online.de
www.hermann-service.com

Gasthof Renner Weillohe

Ihr Gasthof für diverse Firmen- und Vereinsfestlichkeiten

sowie Familienfeiern jeder Art. Neben unserem Gastraum bieten

wir Ihnen in unserem Nebenzimmer zusätzlichen Platz.

Wir servieren Ihnen bayrische Brotzeiten und auf Anfrage
warme Schmankerl.

Genießen Sie im Sommer die Ruhe in unserem schönen Biergarten.

Öffnungszeiten: Do: ab 15:00 Uhr

Fr: ab 19:00 Uhr

Sa: ab 15:00 Uhr

So: ab 19:30 Uhr und nach Vereinbarung

Adresse: Familie Renner, St. Bäumel Str. 12, 93107 Thalmassing

Telefon: 09453 622 oder 0160-2881643



Aus der Gemeinderatssitzung am 20.01.2020:

Verbesserung der Gewässerqualität von Espergraben, Wolkeringer Mühlbach, Pfatter, Sandbach und Moosgraben:

Der Landschaftspflegeverband plant zusammen mit dem Wasserwirtschaftsamt Regensburg ein Projekt zur Umsetzung der europäischen Wasserrahmenrichtlinie (WRRL). Ziel ist es, die Qualität der Gewässer merklich zu verbessern. Herr Nöscher vom Landschaftspflegeverband stellte das Projekt mittels Powerpoint-Präsentation vor. Diese Powerpoint-Präsentation ist Anlage zu dieser Niederschrift. Die Kosten für die 12,9 Kilometer langen Teilstücke, die im Gemeindebereich Thalmassing liegen kosten voraussichtlich 12.814 € Planungskosten, wobei 75 % Zuschuss gewährt werden. Die Kosten der Ausführung sind derzeit nicht absehbar.

Angebot einer Ferienbetreuung in der jeweils ersten und letzten Ferienwoche der Sommerferien für Kinder bis zur 4. Klasse Grundschule in Thalmassing:

Das vorgebrachte Konzept des Antragstellers, Gemeinderat Raffael Parzefall, wurde verlesen. Informativ wurde festgestellt, dass aus Haftungsgründen die Gemeinde als Träger auftreten sollte. Organisieren würde die Ferienbetreuung aber ein Team um Raffael Parzefall. Die Bezahlung sollte durch die Gemeinde als Übungsleiterzuschuss erfolgen. So wird es angeblich in Alteglofsheim und Köfering gemacht und wäre mit der Rechtsaufsicht abgesprochen. Von Seiten des 1. Bürgermeisters wurde bekannt gegeben, dass eine kostenlose Nutzung der Mehrzweckhalle für diesen Zweck grundsätzlich möglich sei. Allerdings sollte die Zuverlässigkeit der Organisatoren und der ehrenamtlichen Helfer geklärt sein, da die Gemeinde unter ihren Namen nicht etwas anbieten möchte, was dann allerdings keinen Bestand hat.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Gemeinde Thalmassing unterstützt grundsätzlich eine Ferienbetreuung in der vorbezeichneten Zeit für Kinder bis zur 4. Klasse der Grundschule anzubieten. Die Verwaltung wird beauftragt eine Bedarfsabfrage durchzuführen. Aufgrund dieses Ergebnisses ist dann festzulegen, ob das Angebot tatsächlich verwirklicht wird.

Zuschussantrag des FC Thalmassing betreffend dem Neubau der Stockbahnen des FC Thalmassing:

Der FC Thalmassing stellt mit Schreiben v. 06.12.2019 Antrag auf Bezuschussung zum Neubau der Stockbahnen. Das Anschreiben sowie den Antrag erhielten die Gemeinderäte als Anlage zur Sitzungsladung.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Gemeinde gewährt dem FC Thalmassing zum Neubau der Stockbahnen einen Zuschuss i. H. v. maximal 4.900 E. Die Auszahlung erfolgt nach Vorlage eines Verwendungsnachweises zu der Höhe der Kosten.

Antrag des Luckenpainter Ortssprechers Peter Probst auf Geschwindigkeitsreduzierung im Ortsteil Luckenpaint auf 30 km/h:

In der Anlage zur Ladung erhielten die Gemeinderatsmitglieder den Antrag des Ortssprechers vom 08.01.2020. Herr Remling vom Landratsamt Regensburg (Sachgebietleiter Verkehr, Öffentliche Sicherheit und Ordnung und zudem Schulwegbeauftragter des Landkreises) sieht eine Lösung des Problems weder in einer Teilverkehrsinsel, noch in einer Markierung eines Gehweges, da die verbleibende Restfläche für eine Ortsdurchgangsstraße zu klein würde. Aus der Mitte des Gemeinderates wurde diesbezüglich auch daran erinnert, dass bei Sperrung der R 10 in diesem Jahr ein Teil des Verkehrsaufkommens aus der Umleitung auch über Luckenpaint fahren würde. Grundsätzlich sprachen sich viele Gemeinderäte gegen ein Verbot aus. Allerdings sei in diesem speziellen Fall (schmale Durchgangsstraße, keinerlei Gehweg, höheres Verkehrsaufkommen durch Schwerlastverkehr) ein Tempolimit sinnvoll.

Der Gemeinderat fasste daher folgende Beschlüsse:

Die Lindenstraße in Luckenpaint wird auf eine zugelassene Höchstgeschwindigkeit von „30“ Stundenkilometer begrenzt.

Die Dünzlinger Straße in Luckenpaint wird auf eine zugelassene Höchstgeschwindigkeit von „30“ Stundenkilometer begrenzt. Damit die Fahrzeuge beim Passieren des Kinderspielplatzes bereits 30 Stundenkilometer fahren ist ein Trichter „70, 50, 30“ von Klausen her zu erstellen.

Einkaufen

frisch vom Bauernhof

Geräuchertes

(ganzjährig)

Schweinefleisch

(zum Termin)

Spanferkel

(ganz oder im Stück, bratfertig)

Wild Inge

Dorfstr. 16 · 93107 Untersanding · Tel.: 0 94 53/7 19 16



Gesunder Schlaf.
Seit 80 Jahren.



Betten**Schur**

Ludwigstraße 2-4 · 93047 Regensburg

www.betten-schur.de

Aus der Gemeinderatssitzung am 03.02.2020:

Erneuter Antrag auf Tempo 30 in der Wolkeringer Straße und der Straße nach Weillohe:

Bürgermeister Haase verliest den Antrag vom 21.01.2020. Es wird auf die bereits erfolgte Diskussion und die vorgebrachten Argumente in der Sitzung vom 08.10.2018 verweisen. Ebenfalls wird festgestellt, dass der wortgleiche Antrag bereits in der Sitzung vom 08.10.2018 mit 15 : 2 Stimmen abgelehnt wurde.

Nach eingehender Diskussion wird der Antrag gestellt, TOP 4 zu vertragen.

Abstimmungsergebnis:

JA – Stimmen:	6
Nein – Stimmen:	11
Persönlich beteiligt:	0

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag auf Reduzierung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit auf 30 km/h in der Wolkeringer Straße und der Straße nach St. Bäuml zu.

Abstimmungsergebnis:

JA – Stimmen:	2
Nein – Stimmen:	15
Persönlich beteiligt:	0

Antrag der Anlieger Kaltenberg auf Verlegung des Astlagerplatzes und des Grüngutcontainers:

Bürgermeister Haase verliest das Schreiben der Anlieger Kaltenberg vom Januar 2020 und verweist auf die beigelegte Unterschriftenliste. In Ergänzung des Antrages der Anlieger Kaltenberg auf Verlegung des Astlagerplatzes mit Grüngutcontainer wird das Schreiben der Freien Wähler Thalmassing vom 31.01.2020 verlesen, in welchem drei mögliche Alternativen für einen Astlagerplatz mit Grüngutcontainer vorgeschlagen werden. Dies sind im Einzelnen das Grundstück Birken Richtung Luckenpaint, das Grundstück neben dem Wertstoffhof und das Grundstück an der Luckenpainter Straße.

Nach eingehender Beratschlagung und Abwägung wird festgestellt, dass die Versetzung des Grüngutcontainers Priorität hat und dieser so schnell wie möglich zum Wertstoffhof verlegt werden soll. Beim Wertstoffhof müsse dann lediglich der Eingangsbereich umgebaut und der Zaun zurückgesetzt werden.

Weiter laufen bereits Gespräche mit den anliegenden Eigentümern hinsichtlich des Grundstücks direkt neben dem Wertstoffhof in Bezug auf den Astlagerplatz.

Es ist eine zeitnahe Umsetzung gewünscht, die Alternative „Grundstück neben dem Wertstoffhof“ wird als favorisierte Lösung angestrebt, die weiter seitens der Gemeinde verfolgt werden soll.

Aus der Gemeinderatssitzung am 09.03.2020:

Genehmigung der Vereinbarung zwischen der Gemeinde Thalmassing und dem Landkreis Regensburg über die Neuanlage einer Linksabbiegespur mit Querungshilfe, eines gemeinsamen Geh- und Radweges sowie Bushaltestellen mit Zuwegungen in Thalmassing im Zuge des Neubaus der Kreisstraße mit zusätzlicher Anbindung der gemeindlichen Erschließung des allgemeinen Wohngebietes mit Sonderflächen und Flächen für den Gemeinbedarf (Feuerwehr) „Mühlfeld I“(AW):

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Thalmassinger Gemeinderat genehmigt die Vereinbarung zwischen der Gemeinde Thalmassing und dem Landkreis Regensburg über die Neuanlage einer Linksabbiegespur mit Querungshilfe, eines gemeinsamen Geh- und Radweges sowie Bushaltestellen mit Zuwegungen in Thalmassing im Zuge des Neubaus der Kreisstraße mit zusätzlicher Anbindung der gemeindlichen Erschließung des allgemeinen Wohngebietes mit Sonderflächen und Flächen für den Gemeinbedarf (Feuerwehr) „Mühlfeld I“.



Sind Sie dabei?

Das Kreisjugendamt Regensburg sucht qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter!

Sie haben Freude an der Betreuung und Förderung von Kindern und möchten bei sich zu Hause eine familiennahe Kindertagesbetreuung anbieten?

Das Kreisjugendamt vermittelt und begleitet qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter, die sich mit großem persönlichen Engagement den ihnen anvertrauten Kindern widmen.

Kindertagespflege
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg
E-Mail: tagespflege@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de
Ihre Ansprechpartnerin: Ute Raffler, Telefon: 0941 4009-491



REGENSBURGER Klimapreis

Bewerben Sie sich bis
zum **20. April 2020** und
gewinnen Sie bis zu
1.000,- €

Bewerbungsunterlagen und Informationen:

regensburger-klimapreis.de

Ihr Ansprechpartner:

Energieagentur Regensburg e. V.

0941/298 44 910

klimapreis@energieagentur-regensburg.de



Thalmassinger Fußwallfahrt

Aufgrund der momentanen Situation bezüglich der Corona-Pandemie kann die

Thalmassinger Fußwallfahrt nach Altötting von 07. bis 09. Mai 2020 nicht stattfinden.



Pressemitteilung

Regensburg, 27.02.2020



Landkreis
Regensburg

Südspange R 30 nimmt weitere rechtliche Hürde

Regensburg (RL). Das wichtigste Straßenbauprojekt des Landkreises, die Südspange R 30, hat eine weitere rechtliche Hürde genommen. In der heutigen Verhandlung vor dem Verwaltungsgericht Regensburg hat ein von dieser Straßenbaumaßnahme betroffener Grundstückseigentümer seine Klage gegen den Planfeststellungsbeschluss der Regierung der Oberpfalz vom 12.12.2012 zurückgenommen. Damit sind von den zunächst zwölf Klagen nur noch vier Klageverfahren offen. Der Landkreis wird weiterhin versuchen, mit den verbleibenden vier Klägern zu außergerichtlichen Einigungen zu kommen, um so die Voraussetzungen für den Einstieg in die Realisierungsphase zu schaffen.

„Mit der heutigen Entscheidung des Verwaltungsgerichts Regensburg ist der Landkreis der Verwirklichung der Südspange wieder einen großen Schritt näher gekommen“, so Landrätin Tanja Schweiger nach der heutigen Gerichtsverhandlung, an der sie gemeinsam mit den zuständigen Mitarbeitern des Landratsamtes teilgenommen hatte.

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg
Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Astrid Gamez
Tel.: 0941/4009 - 276, - 433, - 419, - 547
E-Mail: pressestelle@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de

rb-os.de

**Wichtig: Wallstreet.
Noch wichtiger: Haupt-,
Kirch- und Dorfstraße.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Heute muss alles regional sein – aber wie sieht es bei Ihrer Bank aus? Wir sind tief verwurzelt in der Region und kennen unsere Kunden und die regionale Wirtschaft noch persönlich. Deshalb investieren wir auch lieber in echte Werte und Unternehmen vor Ort als in internationale Spekulationsblasen.

**Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG**



Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

Thalmassing im Mittelalter

Nachdem im letzten Sammelsurium die Ursprünge des heutigen Ortes aufgezeigt wurden, soll es heute mit den Entwicklungen nach der Ersterwähnung weitergehen. Denn es finden sich weitere Hinweise für den Ort Thalmassing!

Als nach 1160 Adelheid von Wisint (Wiesent) dem Kloster St. Emmeram ihre Leibeigene Richiza de Altaha (Altach) und sieben weitere Zinspflichtige schenkte, führt Eggiperht von Thalmassing die Liste der Zeugen an. Zeugen wurden immer bei einem Rechtsgeschäft namentlich erwähnt und beglaubigten sozusagen den Kauf oder Tausch. Dabei fällt erneut auf, dass gerade um diese Zeit offensichtlich rege Beziehungen zwischen dem Wiesenter und dem Thalmassinger/Eggmühler Raum bestehen. Bemerkenswert ist weiterhin, dass unter den Zeugen ein Ruodiger flebotomarius (ein Aderlasser) erscheint, wohl einer der ersten namentlich bekannten bayerischen Bader – das kann aber nicht vollständig belegt werden. Aber nicht nur der zweite, sondern auch der erste Bestandteil des Namens Eggiperht lässt aufhorchen: Das nahe Eglofsheim und wohl auch Egglfing ist nach einem Egilolf benannt, - ein Name, der in der Eglofsheimer Genealogie immer wieder vorkommt.

863/64 hatte ein Egilolf Güter zu Perc (wahrscheinlich Haindlingberg, bei Geiselhöring) an das Hochstift gegeben und dafür Besitz in Thalkirchen erhalten, um 866 agiert die Witwe Ekkilint als Grundherrin, und um 1150 ist - wie oben dargestellt - Eggiperht von Thalmassing ein hervorragender Zeuge. Zudem fällt auf, dass der Name Eckprecht besonders häufig in der Familie der Haidauer vorkommt, deren Burg an der Pfatter (!) seit 1224 Sitz des herzoglichen Amtes war. So besiegelten am 12. April 1321 neben Eckprecht von Haidau auch Eglolf und Sighart von Eglolfsheim zusammen mit Reinmar von Brennbreg den Verkauf eines Hofes und dreier Hofstätten zu All(en)kofen an das Regensburger Kloster Hl. Kreuz.



Siegel vom Kloster Heiligen Kreuz

Nette Nachbarn Thalmassing



Einfach um es mal wieder gesagt zu haben: wir tun nach wie vor genau das was wir immer schon gemacht haben. Wir helfen wo wir gebraucht werden. Seit 2013 ist nun schon in jedem Fall ein Netter Nachbar nur einen Anruf weit entfernt.

Und falls Sie unsere Nummer tatsächlich verlegt haben: wenn Sie unsere Hilfe benötigen, dann erreichen Sie uns unter

09453 – 9934-50

Scheuen Sie sie nicht davor um Hilfe zu fragen!



Daraus lässt sich schließen, dass der Thalmassinger Ortsadel (wohl zusammen mit dem Geschlecht der Haidauer) einer alteingesessenen, reich begüterten und verzweigten bajuwarischen Familie zuzuordnen ist.

Die heutigen Ortsteile und ehemals eigenständigen Orte tauchen bereits auch im Mittelalter auf: So schenkte am 14. April 822 zu Regensburg in Gegenwart von Bischof Baturich ein gewisser Immo Erbsitz zu *Wolkering* (in uico nuncupato Uualdgeringun) an das Kloster St. Emmeram, und zwar eine Kirche mit Haus und Hofstelle und mehrere Leibeigene. Der Diakon Ellenhard machte die Tradition und damit die erste Nennung Wolkerings aktenkundig. Eine Jubiläumsfeier steht daher im Jahre 2022 an! In der nördlichen Wolkeringer Friedhofsmauer ist ein jüddischer Grabstein eingelassen, mit der hebräischen Inschrift.

Vielleicht ist die damit dokumentierte Anwesenheit von Juden in *Wolkering* (ähnlich in Mintraching). Eine andere These wäre es, den Grabstein in Zusammenhang mit der Funktion der schon mehrfach erwähnten alten *via regia* als mittelalterliche Fernhandelsstraße zu sehen: Durch Raub und Handel gelangte der Stein nach Wolkering.

Luckenpaint erscheint erstmals 866 bei der (schon oben genannten) Tradition Ekkilints (die übrigens in Lentinchova beurkundet wurde, einem Ort, der später im Dorf Riekofen aufgegangen zu sein scheint). Der Name Uccinpiunt bedeutet nach allgemeinem Dafürhalten 'umfriedeter Wald Uccos' – „Ucco“ war auch ein Beiname für Odin (altnordisch „Uggi“ = der Schreckliche). Experten sehen Luckenpaint als Rückzugsgebiet für germanisch-heidnische Personengruppen, die erst später christianisiert wurden. Dabei wurde christliches Gedankengut über die Namensgebung der heidnischen Tradition entgegengesetzt. Flurnamen nahe Luckenpaint wie „Bockenbergr“ und die „Teufelsmühle“ an dessen Fuß zeigen wohl die christliche Reaktion: „Die Verteufelung“. Ein spannendes Forschungsfeld für die Zukunft!



Grabstein an der Außenseite der Friedhofsmauer in Wolkering; Frau beim Tauchbad im Fluss verstorben.
Fotos: Raffael Parzefall

Frau Dobraslava, Tochter des Netan'el, Gattin des Benjamin. „Müchtige Wasser“ rissen sie fort, schwemmben sie hinweg, als sie in der Nacht auf Mittwoch, 6. August 1292 (das ist der 22. des Monats Aw 5052) ihr Tauchbad zur rituellen Reinigung vermutlich in der Donau nahm. Ihr slawischer Name, etwa „schöner, guter Ruhm“, verweist auf den nicht weit entfernten böhmisch-mährischen Raum. Ihr Denkmal ruht außen in der Mauer des Friedhofs von Wolkering. (MS)

Der Herrschaftssitz in Luckenpaint



901
t a u s c h t

Bischof Tuto in Weillohe (Uuhinloh) mit einem gewissen Paldwin Grundbesitz zu Wolkering (in loco Vualdgeringa). Dieser offensichtlich kultisch gefärbte Name von Weillohe 'beim heiligen Hain' scheint noch eine relativ späte Verehrung Donars

und anderer germanischer Gottheiten durch die Landbevölkerung zu beweisen. In diesem Zusammenhang gewinnt die Ansicht Bedeutung, bei dem oben genannten Personennamen Ucco könnte es sich um einen Beinamen Odins handeln. Wäre dem so, hätten wir auf einem relativ engen Raum gleich drei namentliche Erinnerungen an vorchristliche Opferstätten. Denn auch die Wallfahrtskirche St. Bäuml (*ad sacras arbusculas – zu den heiligen Bäumchen*) legt eine solche Einbindung nahe.

Und dann ist da noch die sogenannte Wolfgangseiche vor Schloss Haus. Ist sie etwa gar als christliches Gegenstück zu den oben genannten heidnischen Kultstätten zu verstehen? St. Wolfgang soll der Überlieferung nach unter ihrem Blätterdach dem Landvolk den wahren Glauben gepredigt haben... die Eiche ist heute ein bekanntes Naturdenkmal und gleichzeitig ein historischer Ort seit dem Mittelalter (Sammelsurium August/September 2016).

Zwischen 883 und 887 überließ der Adelige Ogo dem bischöflichen Hochstift 140 Joch Waldbesitz zu *Sanding* (ad Samotinga) und Hagelstadt, sowie Ackerland in Sengkofen und Atting, außerdem sieben Leibeigene. Er erhielt dafür Äcker, Wiesen, Walder, Teiche und ebenfalls sieben Leibeigene zu Eschenhart. Der Name „Sanding“ ist entweder auf den Namen *Samut* zurückzuführen oder es ist ein gallisch-keltischer Siedlungsname. Wie die Entwicklung in der Gemeinde weitergeht, erfahren sie, liebe Leserinnen und Leser, in der nächsten Ausgabe!

**Ich freue mich weiterhin auf ihre Anregungen
und ihr Interesse!**

**Ihr Ortsheimat- und Archivpfleger
Raffael Parzefall**

Pressemitteilung



Kassel, den 5. März 2020

Grundrente nur für Versicherte der gesetzlichen Rentenversicherung

Der vom Bundeskabinett am 19. Februar 2020 verabschiedete Gesetzentwurf sieht keine Einführung der Grundrente in der Alterssicherung der Landwirte (AdL) vor.

Nach dem Willen der Koalitionspartner sollen nur Versicherte der gesetzlichen Rentenversicherung (GRV) von der Grundrente profitieren. Die Grundrente ist nicht für Landwirte, andere Selbständige sowie Beamte, Richter und Soldaten, vorgesehen, welche nicht in der GRV versichert sind. Landwirte würden eine solche daher nur erhalten können, wenn sie neben ihrer Versicherung in der AdL mindestens 33 Jahre sogenannte Grundrentenzeiten in der GRV zurückgelegt haben. Hierbei sollen laut Gesetzentwurf die Zeiten aus der AdL nicht berücksichtigt werden.

Grund hierfür ist, dass die AdL als Alterssicherung für Selbständige in der Landwirtschaft, deren Ehegatten und mitarbeitenden Familienangehörigen eine besondere Sicherung darstellt, die im Gegensatz zur GRV nur zum Teil über Beiträge finanziert wird. Der Einheitsbeitrag in der AdL ist einkommensunabhängig. Einkommensschwächere Versicherte können zudem einen Beitragszuschuss erhalten. Jeder Monatsbeitrag hat – unabhängig von möglichen Beitragszuschüssen – in der AdL bei der Rentenberechnung die gleiche Wertigkeit.

In der GRV hingegen richtet sich der Beitrag grundsätzlich nach der Höhe des erzielten Arbeitsentgelts. Das heißt, je mehr aufgrund des Verdienstes an Beiträgen gezahlt wird, desto höher fällt die spätere Rente aus. Die Renten derjenigen Arbeitnehmer, die mindestens 33 Jahre Pflichtbeitragszeiten in der GRV vorweisen, aber nur eine geringe Rente erhalten, weil sie zwischen 30 und 80 Prozent des Durchschnittsentgelts erzielt haben, sollen ab dem Jahr 2021 durch die Grundrente erhöht werden.

Nach dem Gesetzesentwurf werden neben der Grundrente auch Freibeträge beim Wohngeld, bei der Grundsicherung für Arbeitsuchende, bei der Sozialhilfe und bei den fürsorgerischen Leistungen der Sozialen Entschädigung eingeführt. Auch hierfür müssen mindestens 33 Jahre Grundrentenzeiten zurückgelegt worden sein. Hierbei sollen auch vergleichbare Zeiten, wie zum Beispiel Versicherungszeiten als Landwirt, berücksichtigt werden.

SVLFG

Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

Weißensteinstraße 70 - 72, 34131 Kassel
Telefon: 0561 785-0, E-Mail: kommunikation@svlfg.de
Internet: www.svlfg.de

Pressesprecher:
Dr. Erich Koch
Martina Opfermann-Kersten

Telefon: 0561 785-12142
Telefon: 0561 785-16183

Pressemitteilung

Regensburg, 10. März 2020



„Köner durch Er-fahrung 2020“

Fahrfertigkeitstraining für junge Fahranfängerinnen und Fahranfänger

Regensburg (RL). Der Landkreis Regensburg unterstützt auch in diesem Jahr wieder die Aktion „Köner durch Er-fahrung“ der Verkehrswacht Regensburg e. V – ein Fahrfertigkeitstraining für alle „ein- bis zweijährigen Besitzer“ eines Führerscheins für Auto oder Motorrad. „Nutzen Sie die Chance, risikoreiche Situationen im geschützten Umfeld zu er-fahren“, motiviert Landrätin Tanja Schweiger zur Selbsterfahrung. Im letzten Jahr haben 104 junge Verkehrsteilnehmer aus Stadt und Landkreis am Fahrtraining teilgenommen.

Der Kurs soll den Blick für kritische Verkehrslagen und das Gespür für das eigene Fahrzeug schärfen durch Video-Filme, Diskussionen und praktische Übungen auf einem Geschicklichkeitsparcours. Er hilft den Fahranfängern Unfälle noch besser zu vermeiden. Auch erhalten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine Urkunde sowie eine Broschüre mit vielen erprobten Köner-Tipps, informiert die Landrätin weiter. Unter den bayerischen Kursteilnehmern werden außerdem Bausparverträge sowie Sparbücher verlost.

Anmeldung:

Teilnehmen können alle Fahranfängerinnen und Fahranfänger, die ihre Fahrerlaubnis zwischen dem 1. Juni 2018 und 1. Juni 2019 erteilt bekommen haben. Die Gebühr beträgt 18 Euro – Vorabüberweisung erwünscht. Anmeldung unter E-Mail: verkehrswacht.rbg@online.de; weitere Informationen unter Telefon 0941 9427-1856 oder 7803-1545 (Dienstag 10 bis 13 Uhr) und www.verkehrswacht-regensburg.com.

Termine:

Jeweils samstags von 8.30 bis 14 Uhr am 16.05., 30.05., 06.06., 27.06., 18.07., 25.07., 25.07. sowie für Senioren am 05.09. und 10.10.2020 sowie am Samstag 28.03. von 10 bis 15 Uhr, Freitag, 24.04. von 13 bis 18 Uhr und am Samstag 25.04. von 9 bis 14 Uhr – weitere mögliche Termine unter www.verkehrswacht-regensburg.com

Dieses Angebot wird von der Verkehrswacht Regensburg e. V. sowie dem Giroverband der Bayerischen Sparkassen finanziell unterstützt.



Landrätin Tanja Schweiger beim Fahrsicherheitstraining (Foto: Stefan Lex)

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg
Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Astrid Gamez
Tel.: 0941/4009 - 276, - 433, - 419, - 547
E-Mail: pressestelle@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de

Pressemitteilung

Regensburg, 14. Februar 2020



Pädagogische Fachkraft für Grundschulkindbetreuung Landkreis baut Ausbildung für Erzieher aus

Regensburg (RL). Der Landkreis Regensburg baut die Ausbildung für Erzieher aus. Ab dem Schuljahr 2020/21 bietet das Staatliche Berufliche Schulzentrum Regensburger Land die neue Ausbildung zur Pädagogischen Fachkraft für Grundschulkindbetreuung an.

Nach einem einjährigen Theorie- und Praxisunterricht an der Fachschule folgt ein vergütetes, von der Schule begleitetes Berufspraktikum in einer Einrichtung zur Betreuung von Grundschulkindern. Die Zugangsvoraussetzungen für die Ausbildung zur Pädagogischen Fachkraft sind der mittlere Schulabschluss sowie eine mindestens zweijährige, erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung.

Hintergrund des vom Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus ausgeschriebenen Schulversuchs ist der in wenigen Jahren bevorstehende Rechtsanspruch auf die Betreuung von Kindern im Grundschulalter. Die Absolventinnen und Absolventen der Fachschule sollen den hohen zusätzlichen Bedarf an pädagogischen Fachkräften in der Kinder- und Jugendhilfe mit abdecken.

Pädagogische Fachkräfte finden ihre Arbeitsfelder in der Mittagsbetreuung an Grundschulen sowie im Bereich der Kinder- und Jugendhilfe, zum Beispiel im Hort, Haus für Kinder oder anderen Einrichtungen. Sie sind dort unter anderem für die Unterstützung und Betreuung der Hausaufgaben sowie für das pädagogische Angebot verschiedener Freizeitbeschäftigungen zuständig.

Nähere Infos und Kontakt: Staatliches Berufliches Schulzentrum Regensburger Land, Plattlinger Straße 24, 93055 Regensburg, Tel.: 0941 2082131-0, E-Mail: sekretariat@bsz-regensburg.de



Landrätin Tanja Schweiger und BSZ-Schulleiterin Ernestine Schütz freuen sich über das neue Ausbildungsangebot am Staatlichen Beruflichen Schulzentrum Regensburger Land.

Foto: Stefan Lex

Pressemitteilung

Regensburg



Vielfältige Initiativen zur Förderung der biologischen Landwirtschaft

Öko-Modellregion Regensburg bringt Früchte

Regensburg (RL). Im Mai vergangenen Jahres wurden Stadt und Landkreis Regensburg vom Bayerischen Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten als Öko-Modellregion ausgezeichnet. Seit seinem Dienstantritt im September 2019 hat Matthias Sabatier, Geograph und Landwirt, als Projektmanager der Öko-Modellregion für Stadt und Landkreis Regensburg eine ganze Reihe von Projekten und Kooperationen zur Förderung der biologischen Landwirtschaft vor Ort initiiert bzw. weiterentwickelt. Im heutigen Pressegespräch zogen Elisabeth Sojer-Falter, Leiterin der Abteilung Regionalentwicklung und Wirtschaft im Landratsamt, und Matthias Sabatier eine Zwischenbilanz zum Projekt Öko-Modellregion.

In der Region Regensburg bewirtschafteten 2019 mit 187 Betrieben 9,35 Prozent der landwirtschaftlichen Betriebe ihre Flächen nach ökologischen Kriterien. Die ökologisch bewirtschaftete Fläche lag dabei mit 8.731 Hektar bei 12,09 Prozent. Mit einigen Betrieben hat der Projektmanager der Öko-Modellregion inzwischen Gespräche geführt und Verbindungen zu Lebensmittelverarbeitern hergestellt, um regionale Wertschöpfungsketten aufzubauen und zu etablieren. Da solche Prozesse bis zur Umsetzung einen längeren Zeitraum benötigen, wird Matthias Sabatier mit den Akteuren auch künftig in engem Kontakt bleiben, sie begleiten und weiterhin motivieren.

Mehr regionale Bio-Lebensmittel in Kitas, Schulen und Betriebskantinen

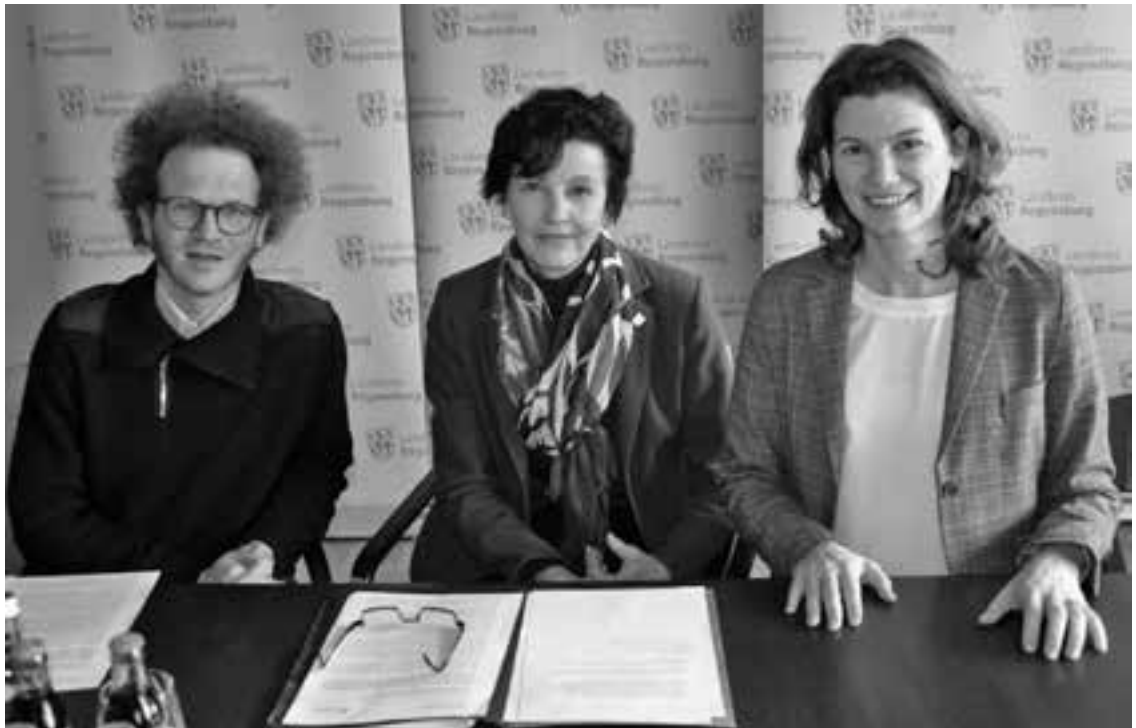
Ein Schwerpunktthema in der Öko-Modellregion Regensburg ist der vermehrte Einsatz bioregionaler Lebensmittel in der sogenannten Gemeinschaftsverpflegung. Damit sind die Kantinen von Schulen, Kindertageseinrichtungen und Betrieben sowie Caterer, die diese Einrichtungen beliefern, gemeint. Zu diesem Thema lädt die Öko-Modellregion zusammen mit dem Fachzentrum Ernährung/ Gemeinschaftsverpflegung am 10. März von 14.30 bis 18.30 Uhr Küchenverantwortliche der beschriebenen Einrichtungen ins Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten zu einer kostenlosen Veranstaltung ein. Neben Erfahrungsberichten aus der Praxis findet ein gemeinsames Kochen mit dem erfahrenen Bio-Caterer Hannes Eichinger statt. Im Anschluss an die Veranstaltung können sich die Teilnehmer um ein kostenfreies, mehrmonatiges Coaching bewerben, bei dem den umstellungsbereiten Küchen ein Bio-Koch beratend zur Seite steht.

Solidar-Gemeinschaften zwischen Landwirten und Verbrauchern

Auch im Bereich solidarische Landwirtschaft (SoLaWi) haben sich einige Initiativen entwickelt. Solidarisch meint in diesem Fall, dass sich Verbraucher zusammenschließen und das Risiko des Landwirtes, Ernteausfälle zu erleiden, untereinander aufteilen und ihm den Lebensmittelabsatz sichern. Die Lohn- und Materialkosten des Landwirts/ Gärtners werden gemeinschaftlich übernommen. Dafür bekommen die Verbraucher die angebauten Lebensmittel, deren Menge sich anteilig an der derzeitigen Gesamternte orientiert. Je nach Ausgestaltung der einzelnen SoLaWi besteht die Möglichkeit, regelmäßig auf dem Acker mitzuarbeiten. Neben der seit mehreren Jahren etablierten SoLaWi in Tiefbrunn haben sich im Jahr 2019 eine SoLaWi in Kareth und eine weitere bei Diesenbach gegründet. Im Februar dieses Jahres wurde schließlich die SoLaWi Tegernheim gegründet. Nach einem SoLaWi-Netzwerktreffen im Januar 2020 haben sich zwei weitere Gruppen gefunden, die im westlichen Landkreis auch jeweils eine solche Art der Landwirtschaft gründen möchten. Es fanden bereits erste Gruppentreffen statt, um organisatorische Angelegenheiten bis zum geplanten Start auf dem Acker im Frühjahr 2021 zu regeln.

Verein kümmert sich um Gemüseanbau, Café und Kursangebote in Burgweinting

Weiterhin begleitet die Öko-Modellregion eine Vereinsgründung in der ehemaligen Blumengärtnerei Seitz in Burgweinting. Neben vielfältigem Gemüseanbau und einer Jungpflanzenaufzucht werden die Vereinsmitglieder in den Gewächshäusern ein kleines Café betreiben, welches die angebauten Lebensmittel verarbeitet und anbietet. Dazu werden unterschiedliche Handwerkskurse angeboten sowie kleine Veranstaltungen wie Lesungen und Vorträge stattfinden. Finanziert werden soll das Ganze über eine Crowd-Funding-Kampagne, die noch in diesem Monat starten wird. Dazu kann jeder Interessierte Gutscheine erwerben, um dem Verein Geldmittel zur Verfügung zu stellen. Die Gutscheine können später in der Gärtnerei wieder eingelöst werden.



*Matthias Sabatier, Manager der Ökomodellregion Regensburg, Landrätin Tanja Schwieger (re) und
Abteilungsleiterin Elisabeth Sojer-Falter erläutern die zahlreichen positiven Entwicklungen der Ökomodellregion.*

Foto: Beate Geier

Erfahrungsaustausch im Bio-Landbau von Bauer zu Bauer

Im Frühjahr wird es ein Angebot zu Bauer-zu-Bauer-Gesprächen geben. Dabei sind umstellungsinteressierte Landwirte dazu eingeladen, einen bereits bio-zertifizierten BioRegio-Betrieb zu besichtigen. Neben einer Betriebsführung können dabei Fragen zu Schwierigkeiten bei der Umstellung, Erfahrungen im Bereich der biologischen Landwirtschaft, Absatzmöglichkeiten und vieles mehr, gestellt werden.

Auf der Homepage des Landkreises sind unter „Regional genießen“ neben den Bauern- und Wochenmärkten nun auch die Biobetriebe mit eigener Direktvermarktung aufgelistet. Wer Hinweise zur Vervollständigung dieser Liste oder Interesse an einem oder mehreren der oben beschriebenen Projekte hat, kann sich gerne mit dem Projektmanager der Öko-Modellregion, Matthias Sabatier, unter 0941 4009-168 oder matthias.sabatier@lra-regensburg.de in Verbindung setzen.

Hintergrund:

Bis zum Frühjahr 2019 gab es zwölf Öko-Modellregionen in Bayern. Im Zuge der dritten Wettbewerbsrunde wurden weitere 15 Regionen zu staatlich anerkannten Öko-Modellregionen erklärt. Das Gesamt-Fördervolumen beläuft sich auf knapp 1,5 Millionen Euro im Jahr. Die Öko-Modellregionen sind ein wichtiger Bestandteil des Landesprogramms „BioRegio Bayern 2020“, mit dem die Staatsregierung seit 2012 den Ökolandbau in Bayern unterstützt. Ziel der Öko-Modellregionen ist es, die regionale Produktion, Verarbeitung und den Konsum von Bio-Lebensmitteln auszubauen und die Artenvielfalt in den Regionen zu erhalten. Dazu unterstützt der Freistaat finanziell ein Projektmanagement vor Ort, zunächst für zwei Jahre. Die Förderung kann um weitere drei Jahre verlängert werden. Das Projektmanagement Öko-Modellregion ist im Landratsamt Regensburg im Sachgebiet Regionalentwicklung angesiedelt.



Koeta Girschick
Fotografie
Ihre Fotografin vor Ort!

Bewerbungsfotos...
Biometrische Bilder....

Tel: 09453-3109133 Mobil: 015146235617



Ich-Du-Wir.
PFLEGE & BETREUUNG SCHIERLING

☎ 09451/94950-50
Frühlingstr. 1 | Schierling

Lebe
Deinen
(All)Tag!

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Pflege
- Verhinderungspflege
- Hauswirtschaftsservice
- Betreuung/Begleitung
- 24h-Rufbereitschaft
- Beratung uvm.

Bald für Sie online: www.pflege-schierling.de



**JETZT
GEÖFFNET!**

Frische **Bio-Rohmilch** rund um
die Uhr zum **Selbstzapfen**

**Bio-
Milchhaisl**
am Wild'n Hof

Wild'n Hof
93107 Wolkering
Ortsausfahrt Richtung
Bad Abbach

Karin und Johannes Wild • Talstraße 24 • 93107 Wolkering • Mobil 0175/5861065 • wild.family@t-online.de • facebook.com/BioMilchhaislamWildnHof

Dorfgemeinschaft Weillohe/Poign

Spende an KUNO-Klinik Regensburg



Bereits zum 21. Mal übergibt die Dorfgemeinschaft Weillohe/Poign die Spenden ihrer Heiligabend-Veranstaltung an die Kinderonkologie des Uniklinik Regensburg. Mit einem Hirtenfeuer nach der Christmette im Humbts-Hof, bei dem Glühwein (gespendet von der Familie Schreiner) und Christstollen (gespendet von der Bäckerei Schmidbauer, Alteglofsheim) kostenlos ausgegeben wird, startete die Aktion vor nunmehr zwei Jahrzehnten. Der Spendenbetrag beläuft sich insgesamt bereits auf über 22.000 Euro. Bei der letzten Aktion kamen wieder 1.800 Euro zusammen, bestehend aus Spenden beim Hirtenfeuer, der Spendendose beim Weinfest. Die Gruppe um Emil Melzl, (der die Aktion ursprünglich ins Leben gerufen hatte) übergab den Betrag an Professor Dr. Selim Corbacioglu, Leiter der Abteilung für Pädiatrische Hämatologie, Onkologie und Stammzelltransplantation des Universitätsklinikums Regensburg. Hier werden gut- und bösartige Erkrankungen des Blutes, Immundefekte, seltene Knochenkrankheiten, bestimmte Stoffwechselerkrankungen sowie schwer therapierbare Autoimmunerkrankungen bei Kindern und Jugendlichen behandelt. Die Dorfgemeinschaft bedankt sich sehr herzlich bei allen Spendern für die Geld- und Sachspenden. Ein Dank geht auch an alle Helfer für den Arbeits-einsatz bei der Durchführung der Aktion.

Frauenbund Thalmassing



„Positive Gedanken
sind der beste Weg,
um gesund zu bleiben.“

**Der Frauenbund lädt all seine Mitglieder,
Pfarrangehörigen und Interessierte zu
nachstehenden Veranstaltungen herzlich ein:**

*****Abgesagt*****

Aufgrund der aktuellen Situation ist dies ein wichtiger Beitrag zur Risikobegrenzung einer nicht kontrollierbaren Verbreitung des Corona-Virus. **!**

Sonntag, 05. April Palmsonntag

Fastensuppe und Osterbasar im Pfarrheim.

Die nachfolgenden Veranstaltungen finden statt, wenn es die Situation bezüglich der Corona-Pandemie zulässt.

Dienstag, 28. April, 19.00 Uhr:

Kochabend „Mediterrane Gesundheitsküche“ mit Frau Vilsmeier
Anmeldung bis 14. April 2020.
Unkostenbeitrag: 6,00 €

Mittwoch, 06. Mai, 19.00 Uhr:

Bezirksmaiandacht in Hohengebraching mit anschließender Einkehr im Gasthaus Lehner in Poign.
Anmeldung bis 21.04.2020.

Dienstag, 12. Mai 2020

Muttertagsfahrt in das „Haus der Bayerischen Geschichte“ nach Regensburg. Museumsbesuch anschl. Einkehr im Spitalgarten.
Abfahrt ca. 9.00 Uhr mit öffentlichen Verkehrsmitteln.
Anmeldung bis 28.04.2020.

Vorschau auf Juni:

Donnerstag, 11. Juni, Fronleichnam

Beteiligung mit Fahne und in Vereinskleidung

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen!

Die Vorstandschaft

Jackermeier Johanna, Tel. 8542
Zelzer Johanna, Tel. 8781



Ein Haus zum Wohlfühlen

**BROHM
MASSIVHAUS
GMBH**



Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin mit unserem Fachberater.



MUSTERHAUS MAXHÜTTE

Zum Stadtpark 25 · geöffnet Sonntag von 14:30 – 16:30 Uhr
Anfahrtsskizze bei uns im Internet.



Brohm Massivhaus GmbH, Hochruckäcker 6, 92449 Steinberg am See, Tel. 09431.79 97-0

www.brohm-massivhaus.de

OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.

www.ogv-thalmassing.de



Die Mitgliederversammlung am 13.03.2020 musste kurzfristig aufgrund der Ansteckungsgefahr mit dem Coronavirus abgesagt werden.

Die Versammlung mit Ehrungen wird zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt.

Wir bitten um ihr Verständnis.



Frühjahrs-Sammelbestellung

Eine Sammelbestellung für Gartenbedarf und Dünger führen wir auch dieses Jahr durch. Die Bestellung und Beratung übernimmt H. Eisenhut Ludwig jun.

Die Auslieferung erfolgt frei Haus.

Tel. Hr. Eisenhut:

Baywa Lappersdorf dienstlich: 0151-16104333

privat: 09453 / 302395

Blumentepich Fronleichnamsaltar

Für den alljährlichen Fronleichnamsaltar, den wir bei der Kapelle am Kirchweg gestalten, werden wieder eine Vielzahl von Blumen und Blüten benötigt. Blumenspenden werden gerne angenommen u. bei Bedarf auch abgeholt. (Hr. Kulzer Tel.7292)

Für Ihre Unterstützung herzlichen Dank.

Rasen Vertikutieren

Der Rasen sollte nicht vor dem zweiten Rasenschnitt vertikutiert werden. Ein zu frühes Vertikutieren führt zur Schädigung der Grasnarbe. Die Reservierung des Vertikutierers übernimmt Hr. Kulzer Tel. 7292.

Leihgebühr: 5,00 € /Std. für Mitglieder

10,00 € /Std. für Nichtmitglieder

Die **Landesgartenschau findet vom 24.04.2020 – 04.10.2020** in Ingolstadt statt. Motto: „Inspiration Natur“.

TERMINE: Vorausgesetzt dass Veranstaltungen wieder zugelassen werden (Coronavirus).

Sonntag, 28.06.2020 10:00 - 17:00 Uhr

Tag der offenen Gartentür in Viehhausen.

Für alle Gartenliebhaber ein lohnender Besuch.

Sonntag, 12.07.2020 10:00 Uhr

Messfeier bei der Wolfgangseiche. Im Anschluss Fröhschoppen und Bratwürste vom Grill. Bei Regen findet die Messfeier in der Pfarrkirche und Fröhschoppen im Pfarrheim statt. Alle Bürger sind hierzu herzlich eingeladen.

Ein erfolgreiches und gesundes Gartenjahr 2020.

Wünscht die Vorstandschaft
gez. Ernst Kulzer, 1. Vorsitzender

Werde Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein

Jahresbeitrag: Doppelmitgliedschaft 12,00 € /
Einzelmitgliedschaft 8,00 € / Kinder 4,00 €

Wanderfreunde Thalmassing e.V.

WANDERTAG in Thalmassing am 18./19.04.2020

Wir laden die gesamte Bevölkerung zu unserem Wandertag ein. Es wird wieder eine 5-, 10- und 20-km Strecke angeboten. Als Medaille kann ein Kochbuch „Treffpunkt Küche/Kochen leicht gemacht“ Band 3 erwandert werden.

Die Kinder können auf der Wandertag eine Quiz teilnehmen und erhalten eine Überraschung und eine kleine Prämie.

Die Teilnahme ist kostenlos, 5,00 € ohne Medaille bzw. € 5,00 € mit Medaille. Start und Ziel: Mehrzweckhalle Thalmassing

Über Kuchen- und Tortenspenden würden wir uns wieder freuen. Diese können an beiden Tagen ab 6.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Thalmassing abgegeben werden. Ein recht herzliches Dankeschön im Voraus.

Wegen Coronavirus abgesagt!

Wanderinformation – unverbindlich!

Aufgrund der aktuellen Situation ist uns derzeit nicht bekannt, welche Wandertage tatsächlich planmäßig stattfinden!

APRIL

04./05.04. Oberviechtach
18./19.04. Thalmassing

MAI

01.05. Aufhausen
03.05. Winzer
16./17.05. Lenting – Pressath
23./24.05. Aresing
24.05. Hunderdorf
21.05. Kallmünz
30./31.05. Schwarzenfeld

Werde Mitglied bei den Wanderfreunden Thalmassing e.V.!

Jahresbeitrag: Familien 10,00 Euro
Erwachsene 7,50 Euro
Kinder 5,00 Euro

Näheres beim 1. Vorstand, Rupert Folger, Tel. 1693

Gott zum Gruß – gut zu Fuß
Die Vorstandschaft

www.wanderfreunde-thalmassing.de

Hofladen - News



Fleischangebot

- Lamm ab sofort verfügbar
- Ochs vom Wild'n Hof: Ende April / Anfang Mai - *Vorbestellung ab sofort möglich*
- Lamm: Mitte Mai / Anfang Juni - *Vorbestellung ab sofort möglich*



Bio-Spargel und Bio-Erdbeeren

Auch in diesem Jahr bieten wir Bio-Spargel und Bio-Erdbeeren vom Bioland-Hof Keil aus Kapfelberg (Kehlheim) an. Den Saisonstart entnehmen Sie bitte unsere Homepage oder Facebookseite.



NEU: Regionale Bio-Schwammerl vom Gut Aukofen

Seit einigen Wochen bekommen Sie immer wieder regionale Bio-Champignons im Hofladen.

Öffnungszeiten:

NEU: Mi - Fr: 16 – 19 Uhr Sa: 9 – 13 Uhr
sowie nach Vereinbarung



/Naturlandhof-Froschhammer

Biohofladen Froschhammer GbR | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: info@naturlandhof-froschhammer.de
www.naturlandhof-froschhammer.de

Familie Froschhammer

LIEFERSERVICE

Telefon: 09453/1796

Telefax: 09453/3102758

Mobil: 0151/54694370

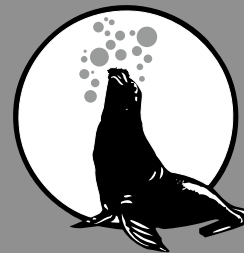
getraenke@naturlandhof-froschhammer.de

Öffnungszeiten:

Mi. - Fr.: 16.00 - 19.00 Uhr

Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr

Sowie nach Vereinbarung.



HAUSLER Getränkemarkt

Stadtberg 1

93107 Thalmassing

www.hausler-getranke.de

SCHÜTZENGESELLSCHAFT 1896 WEILLOHE e.V.

– Betrifft Schafkopfen in Weillohe –

**Das vorgesehene Schafkopfen am 13. April 2020 (Ostermontag!)
im Gasthaus Renner Weillohe**

wird wegen der derzeit herrschenden Corona-Krise
auf unbestimmte Zeit vorschoben.



Ob das Schafkopfen dieses Jahr durchgeführt werden kann hängt von der weiteren Entwicklung ab. Wir werden weiter über einen Veranstaltungstermin beraten und zu gegebener Zeit entscheiden.

Wir bitten hierfür um Verständnis und wünschen allen Interessenten gesund zu bleiben, bzw. baldmöglichst zu genesen.

Die Schützengesellschaft 1896 Weillohe e.V • Verantwortlich: Emil Melzl, Tel. 09453/566

Neues aus der Gemeindebücherei



Ab 23. April in Thalmassing

- Bücher ausleihen von zuhause oder unterwegs, auch im Urlaub
- eBooks, eAudio, eMagazin, eLearning, ePaper
- Medien, die nicht in der Gemeindebücherei stehen
- Ausleihe inbegriffen im Jahresbeitrag
- nie mehr Probleme mit zu klein geschriebenen Texten

So können Sie ab 23. April die Onleihe nutzen:

- Gemeindebücherei Thalmassing Homepage
- LEO-SUED anklicken
- Bibliothek Thalmassing auswählen
- Ausweisnummer und Passwort eingeben



Die Onleihe ist mit gültigem Bibliotheksausweis möglich.

Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie bauen!



www.zimmerei-kiendl.de

- Erstellen von sichtbar gehobelten Dachstühlen
- Carports, Terrassenüberdachungen, Vordächer, Balkone
- Fassadenverkleidungen
- Dacheindeckungen
- Aufstockungen und Anbauten in Holzrahmenbau
- Nachträglicher Einbau von Dachfenstern, Gauben
- Energiesparende Dämmsysteme bei Dachumdeckungen
- Asbestabbau
- und natürlich auf Anfrage vieles mehr



Zimmerei Kiendl, Hauptstraße 3 a, 93107 Thalmassing

STADLER

Metallbau



Metallbau und Werbetechnik

Klaus Stadler
Metallbaumeister
Sandstraße 3



93107 Thalmassing / Obersanding

Telefon +49(0)9453 999 58 28
Mobil +49(0)160 7 81 60 92
stadler-metallbau@t-online.de
www.stadlermetallbau.de

Terrassenüberdachungen
Vordächer, Carports
Sichtschutzwände
Hoftore
Schilder, Banner, Digitaldruck
Aufkleber, Fotodruck
Glasdekor



Maibaum-Aufstellen 30. April 2020

Liebe Freunde und treue Gäste der Feuerwehr Thalmassing

wir müssen aufgrund der aktuellen Situation in der Corona-Krise unser Maibaum-Aufstellen am 30. April 2020 absagen.

Leider bleibt uns keine andere Wahl, da Allem voran Eure und unsere Gesundheit steht, die wir nicht gefährden möchten.

Aktuell rücken - auch noch so beliebte - gesellschaftliche Veranstaltungen, wie unser traditionelles Maibaum-Aufstellen, in den Schatten und müssen erstmal hintenanstehen.

Wir bitten um Euer Verständnis und hoffen wieder auf Eure zahlreiche Unterstützung beim nächsten Mal.

Freundliche Grüße


Werner Wittmann
Vorsitzender



Wir sind die soziale Bewegung

Eine Bewegung, die wächst, bunt, vielfältig, streitbar und kreativ ist.

Seit seiner Gründung im Jan. 1950 in Düsseldorf (VdK Deutschland) will der VdK etwas verändern, beeinflussen, verbessern.

Der VdK wird auch im achten Jahrzehnt seines Bestehens dringend gebraucht, um soziale Gerechtigkeit durch zu setzen.

Eine gerechte Verteilung von Vermögen, gute Renten und würdige Pflege sind und bleiben Herausforderungen des Verbandes.

Fastenzeit:

Für viele Menschen im Land ist in gewisser Weise ganzjährig Fastenzeit, und zwar unfreiwillig, will die Eltern zu wenig haben,

weil der Lohn nicht reicht, oder die Rente zu klein ist. Kinder, Erwachsene und Rentner sind davon betroffene.

„Vergesst die kleinen Leute nicht!“ Der VdK vergisst sie bestimmt nicht.

Leider musste die Demonstration vom 28. März in München wegen Verbreitung des Corona-Virus von den Verantwortlichen abgesagt werden. Diese Veranstaltung wird zu einem späteren Termin nachgeholt.

SOZIALVERBAND

VdK

BAYERN

OV Thalmassing

Johann Stöhr, Tel. 09453 93789



Schwanger

Für viele ein Grund zur Freude, aber nicht für alle – sofort. Fragen tauchen auf. Veränderungen stehen an.

Wir bieten an:

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung in Fragen zur Pränataldiagnostik
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

DONUM VITAE in Bayern e.V.

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

Maximilianstr. 13
93047 Regensburg

Tel. 0941/5956490
Fax 0941/5956499

Email: regensburg@donum-vitae-bayern.de
Homepage: www.regensburg.donum-vitae-bayern.de



**Zur Verstärkung unseres
Teams suchen wir
eine/einen Schreiner!**

93107 Obersanding · Waldweg 26
Tel. 09453 / 1581
schreinerei.haselbeck@t-online.de

www.schreinerei-haselbeck.de



ORTSGRUPPE THALMASSING



„Frag den Bauern“

Die Ortsgruppe Thalmassing setzt am

Freitag, 24. April 2020

Wegen Coronavirus abgesagt!

die Dialog Reihe **Wegen Coronavirus abgesagt!** in der Gemeinde Thalmassing fort. Die Intension der Reihe ist es: „Interessierte sollen so mit ortsansässigen Landwirten ins Gespräch gebracht werden“.



(alle Fotos: Walter Nowotny)

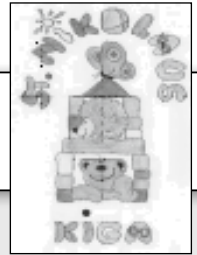
Der Stegwieshof von Georg Dettenkofer ist ein Familienbetrieb zwischen Wolking und Gebelkofen. Der konventionell wirtschaftende Betrieb hat Rinder, Schweine, Hähnchen, Enten und Gänse. Das Futter für die Tiere wird überwiegend selbst erzeugt, gelagert und verfüttert. Es wird selbst geschlachtet und folgende Produkte ab Hof vermarktet: Eier, Geräuchertes, Obst (Saison), Rind- und Schweinefleisch, Gänse, Enten, Hähnchen, Christbäume.

Treffpunkt ist um 18 Uhr Stegwieshof 1 / 93107 Thalmassing / Wolking. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Um einen Überblick über die zu erwartende Zahl der Besucher zu haben, bitten wir um **vorherige Mitteilung** bei Walter Nowotny unter 01717852318 oder thalmassing@bund-naturschutz.de

Weitere Infos über die Ortsgruppe unter:

<https://regensburg.bund-naturschutz.de/ortsgruppen/thalmassing.html>

Kinderhaus St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing



Kinderklangkarussell

In unserem Kinderhaus findet seit Januar eine gezielte Förderung im Musik- und Bewegungsbereich statt.

Unser Elternbeirat stellte Mittel zur Verfügung, damit wir uns eine Fachfrau holen konnten, die mit den Kindern dienstags dieses Kursangebot für Kindergarten bzw. ältere Krippenkinder durchführt.

Der Erfahrungsbereich der Kinder dient bei der Gestaltung der Stunden.

Musik- und Bewegungserziehung ist ein besonders pädagogisches Prinzip, das Raum bietet für eine breit angelegte Entwicklung und Förderung der Gesamtpersönlichkeit. Durch die Vielfalt der Methoden und Möglichkeiten der Medien Musik, Bewegung, Sprache und Material können alle Sinne und Kanäle individuell angesprochen werden. Musik ist schon für das kleine Kind untrennbar mit Bewegung und positiv emotionaler Beteiligung verbunden. Musik, Bewegung und emotionales Erleben bilden eine Einheit.

Eine „Musik – Bewegungsstunde beginnt mit einem Begrüßungslied mit verschiedenen Bewegungen, die die Kinder ansagen können.

Lied mit klatschen, pfeifen, stampfen ...

Anschließend wird ein bestimmter Rhythmus mit patschen, klatschen, stampfen mit den Kindern durchgeführt – 2 x patschen, 1 x klatschen.

Nun kommen Klanghölzer zum Einsatz. Mit diesen Instrumenten kann man

Rhythmisch klopfen, an den Seiten antippen, aneinander reiben, am Boden rollen oder man stellt eines am Boden und hämmert mit dem anderen darauf.

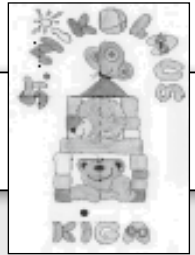


Das Wetter und die Jahreszeiten werden auch thematisiert und so klopfen wir mit den Klanghölzern Regentropfen langsam (langsam und leise), Wind kommt auf, Regen wird stärker (lauter und fester) bis zum Sturm und wieder zurück zum ruhigen Ausgangspunkt.

Mit diesen Klanginstrumenten werden auch die Präpositionen (Oben, unten, hinten, vorne) bei den Kindern vertieft.

Dann wird es Zeit sich wieder etwas zu bewegen.





Kinderhaus St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing

Nun geht es mit dem Tambourin auf eine Reise durch den Turnraum. Mal im Galopp bzw. Trab, einfach laufen, einmal laut oder leise, kleine Schritte oder mit den Füßen rutschen – aber ganz wichtig immer auf den Takt der den lauten und leisen Schlag auf der Trommel hören. Noch ein kleines Lied: komm wir wollen tanzen, oder komm wir wollen hüpfen, oder komm wir wollen laufen

Nun wird es Zeit für eine kleine Entspannung. Wir legen uns auf den Rücken, lauschen der Musik und beobachten die Seifenblasen und folgen ihnen mit den Augen, wie sie langsam zu Boden schweben.



Als Instrumente eignen sich auch lange Papprollen, mit denen wir durch verschiedene Anwendungen Töne erzeugen können. Auf den Boden schlagen, als Blasinstrument verwenden, Flüsterpost spielen, rollen lassen usw. Aber auch das Lied: „Es regnet, es regnet“ kann mit den Papprollen vertont werden. Wenn wir hineinblasen, erzeugen wir einen Ton der sich ähnlich anhört wie bei einem Dingeridoo.

Auch Holzkugeln eignen sich für verschiedene Bewegungen. Sie eignen sich gut zur Handmassage, aber auch mit den Fingern und der Kugel kann man Geschicklichkeitsübungen durchführen.

Alle Kinder einer Gruppe werden miteinbezogen und die Stunde auf die unterschiedliche Altersstruktur abgestimmt. Nach 8 Wochen sind die ersten beiden Gruppen fertig und die nächsten Wochen werden die anderen Kinder in den Genuss des Kinderklangkarussell kommen. Hier stehen auch noch die „Kleinsten“ auf unserer Liste und wir hoffen, dass diese Altersgruppe genauso begeistert ist, wie die anderen Kinder. Wir sind uns einig, dass diese Stunden eine große Bereicherung für unsere Kinder sind.



MOVE & EAT
BS

- ERNÄHRUNGSBERATUNG UND -UMSTELLUNG
- INDIVIDUELLE TRAININGSBERATUNG IN EINEM PERSÖNLICHEN UMFELD, AUSSEIT DER ANONYMEN FITNESSKETTEN
- SPEZIFISCHES COACHING FÜR JUNG UND ALT, BEGINNER UND FORTGESCHRITTENE
- AUCH ALS ONLINE COACHING BUCHBAR

BERNHARD SCHRAMMA - LIZENSERTER FITNESSTRAINER UND ERNÄHRUNGSBERATER
- PREISE AUF ANFRAGE
- TERMINE NACH VEREINBARUNG

IST IHR INTERESSE GEWECKT, MELDEN SIE SICH DOCH GERNE UND UNVERBINDLICH ZU EINEM INFOGESPRÄCH

www.bs-moveandeat.com

MOVE AND EAT - THAT'S ALL YOU NEED

 nutritioncoach #bewegung #essen #training
 fitnesscoach #trainingsplan #rückengymnastik #ernährungsplan #berthgym

Bernhard Schramma
Hauptstraße 63a
93107 Thalmassing
bsmoveandeat@web.de
0157 - 35 64 88 06

 @bsmoveandeat
 BS - Move & Eat



profamilia
Regensburg

Wir beraten Sie kostenlos und vertraulich zu **Fragen** bei

- Schwangerschaft
- Familienplanung
- Partnerschaft
- Kinderwunsch

An der Schergenbreite 1 · 93059 Regensburg
regensburg@profamilia.de · profamilia.de/regensburg
Tel: 0941-70 44 55

Mit uns können Sie reden!



HAND . ERGO . THERAPIE

Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie

LABORN 

Zertifizierte Handtherapie

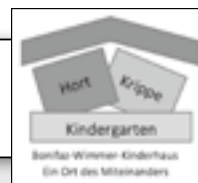
Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

Intensiv-Therapie mit modernsten Roboter-Assistenz-Systemen

Qualifizierte **Experten** für Finger, Hand, Arm Therapie

Erprobte und wissenschaftlich belegte **Therapien** jedes Alter

Marktplatz 3 · Neutraubling · Tel.: 09401 80 283 · www.ergotherapie-laborn.de

Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus, Luckenpainterstr. 20, 93107 Thalmassing

Klimawandel und Umweltschutz in aller Munde – auch bei den Kindern des Bonifaz-Wimmer-Kinderhauses.

In kleinen Schritten - Verantwortung für unsere Umwelt übernehmen!



Kinder sind offen für einen verantwortungsvollen Umgang mit Natur und Umwelt.

Tonne auf – Müll rein – weg ist der Dreck! Das es so einfach nicht ist, das wissen die Kinder des Bonifaz-Wimmer-Kinderhauses schon ganz genau.

Im Kinderhaus nützt man die Fastenzeit um mit der Natur und Umwelt verantwortungsbewusst umzugehen. Joghurtbecher, Quetschiesbehälter, Müsliriegelverpackungen – es fällt viel Müll an bei der täglichen Brotzeit in der Kita. Diesem täglichen Unrat, möchten die Erzieherinnen gemeinsam mit den Kindern, zu Leibe rücken. „Plastikfasten“ heißt das Projekt, das während der Fastenzeit durchgeführt wird und sich dann letztendlich etablie-

ren soll.

Gemeinsam mit ihren Erzieherinnen sammelten die Kinder Ideen, wie man den täglichen Müll vermeiden oder wenigstens reduzieren kann. So wurde auf die Quetschies, Fruchtzwerge und dgl, verzichtet. Joghurt wird in Pfandgläser mitgebracht oder im Mehrwegbehälter umgefüllt.

Bei der mitgebrachten Brotzeit wird auf Einwegverpackungen verzichtet. Die Frage nach der Entsorgung wurde von den Kindern sehr kreativ gelöst. Aus „alt mach neu“ hieß die Devise und so entstehen aus Plastikmüll, kleine Kunstwerke. Ein sogenanntes „Müllmonster“ soll an das Projekt immer wieder erinnern.



Zauberer „Karli“ begeisterte die Kinder des Kinderhauses



In Sekundenschnelle war der Funke übergesprungen. Zauberer „Karli“ verstand es einerseits, mit seinen Tricks die Kinder immer wieder in Staunen zu versetzen, andererseits strapazierte er durch seine etwas tollpatschige Art die Lachmuskeln der kleinen Zuschauer gewaltig. Besonders gefiel den Kindern, dass sie als „kleine Zauberer“ stets in das Geschehen mit einbezogen wurden und staunten nicht schlecht über ihre eigenen, magischen Fähigkeiten.



Erste Brandschutzübung im Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus

Die Kinder des Kinderhauses waren schon gut auf den Besuch der örtl. Feuerwehr vorbereitet. Was Ihnen dann die Feuerwehrmänner Stefan Stimmer und Sebastian Lengfelder erzählten und zeigten, war für sie spannend und sehr interessant. Um den Kindern die Angst vor einem Ernstfall zu nehmen schlüpfen sie in ihre Einsatzkleidung samt Atemmaske. Anschließend wurde dann geübt, über den vorgeschriebenen Rettungsweg zum Sammelplatz am alten Fußballplatz, zu gelangen. Absoluter Höhepunkt war aber dann doch die Besichtigung des Feuerwehrautos mit einer anschließenden kurzen Spritztour.

Die Kinder und Erzieherinnen bedanken sich auf diesem Weg ganz herzlich bei Herrn Stimmer und Herrn Lengfelder für ihr Engagement.





Bestandsimmobilien

Bewertung – Verkauf – Vermietung –
Kapitalanlagen – Handwerker Kleinaufträge

Mit uns bauen Sie einfach und schnell



Neubau – individuell geplant
Beratung – Planung – Verkauf

Wir sind an Ihrer Seite

- von der Planung bis zum Einzug
- von der Bewertung bis zum Notar
- von der Besichtigung bis zur Wohnungsübergabe

Sie wünschen eine unverbindliche Beratung?
Sehr gerne! Rufen's doch am besten gleich an.

langjährige Erfahrung - ständige Weiterbildung



Auf Vermittlung Spezialisiert

Weithaler GbR

Immobilien – relocation service
Schlossstraße 22
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85
Mobil: 0171 - 830 94 69

immobilien@weithaler.net
www.weithaler.net

Vorstand Gewerbeing Thalmassing

**kinderkranken-
gymnastikpraxis**



barbara wustmann

vojta / bobath – therapeutin
säuglinge, kinder
und jugendliche

waldenburgerstraße 5
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67
fax: 09401 / 91 55 24

www.barbara-wustmann.de

email: barbara.wustmann@gmx.de

- behandlung auf neurophysiologischer grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

VERANSTALTUNGS- KALENDER



Die Aktualität der
Veranstaltungen entnehmen
Sie bitte der
gemeindlichen Homepage.

Bildquelle: aboutpixel.de • Aus der Sicht ins Maulwurfs © Peter Ehmomm



Beratung und Inspiration

Waltraud Jahn

Seit 1991 arbeite ich selbständig als Blumenbinderin sowie gestalterisch bei Anlässen jeglicher Art.



Hochzeit Schmuck



Gestecke & Sträuße



Auto Schmuck



Tisch Schmuck



Raum Schmuck



Trauer Schmuck

Sind Sie Interessiert? Ich freue mich auf Ihren Besuch oder Anruf.

Waltraud Jahn – Klausen 1-93107 Thalmassing

Mobil: 01514-3231914

Festnetz: 09453-9999323

E-Mail: waltraud.jahn@gmail.com

<http://www.floralebegegnung.de>

Partner : Sorat Insel-Hotel Regensburg



Für den Notfall

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsleitstelle 112
- Ärztl. Bereitschaftsdienst 116 117
- Giftnotruf 0911/39 82 451
- Zahnärztl. Notdienst
im Uni-Klinikum (Tag und Nacht) 0941/9440
- Weitere Auskünfte über den
zahnärztl. Notdienst unter 0941/59 204-41

Im Störfall zu erreichen

Wasserzweckverband Mintraching

Bei Störfällen und Rohrbrüchen Tel. 09406/94100
außerhalb der Geschäftszeiten 0172/7596540 oder
0172/7594723

Abwasserzweckverband Mintraching

Bereitschaftsdienst Tel. 09406/94140
außerhalb der Geschäftszeiten 0170/3374228

Strom Bayernwerk Tel. 09492/950-0

Telekom – Telefon

Geschäftskunden Tel. 0800/330-2870
Privatkunden Tel. 0800/330-1000

Primagas Tel. 02151/852333

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung Thalmassing

Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel. 09453/9934-0, Fax 09453/9934-20
gemeinde.thalmassing@realrgb.de
www.thalmassing.de

Montag, Dienstag und Freitag
08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters:

Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Wertstoffhof Thalmassing

Hauptstraße 73

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 16.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 – 12.00 Uhr

Bücherei Thalmassing

Luckenpainter Straße 20

Tel. 09453/99 81 351

Montag 8:00 – 9:30 Uhr

Bücherei Café

Mittwoch 16:30 – 18:00 Uhr

Freitag 18:00 – 19:00 Uhr

Sonntag 10:00 – 12:00 Uhr

Beauftragte der Gemeinde Thalmassing

Seniorenbeauftragter
Dietmar Breu

Jugendbeauftragter
Johann Biener

**Gleichstellungs-
und Integrationsbeauftragte**
Irmgard Reis

Ortsheimatpfleger
Raffael Parzefall

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 15. Mai 2020